

Code	93177	93177	93177	93177
	DE Sicherheitshinweise	UK EN Safety instructions	FR Consignes de sécurité	NL Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur un réseau électrique ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée! Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils de l'alimentation secteur.	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage! Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning.
	DALI ist nicht SELV – Es gelten die Installationsvorschriften für Niederspannung. Die BUS-Schraubklemmen dürfen nicht an 230 VAC angeschlossen werden!	DALI is not SELV – the installation instructions for low voltage apply. The BUS-screw clamps must not be connected to 230 VAC!	DALI est différent de SELV – Les prescriptions d'installation pour basse tension doivent être respectées. Les bornes à vis BUS ne doivent pas être raccordées à une tension de 230 VCA !	DALI is niet SELV – De installatievoorschriften voor laagspanning zijn van kracht. BUS-schroefklemmen mogen niet worden aangesloten op 230 VAC!
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktion	Function	Fonctionnement	Functie
	Helligkeits- und Farbtemperatursensor zur Aufputzmontage für den Außenbereich. Der Sensor misst kontinuierlich die Umgebungshelligkeit sowie die Farbtemperatur und übermittelt diese Werte an angeschlossene Präsenzmelder der Serie PD4-M-HCL2 DALI-2 zur weiteren Verarbeitung. Die Spannungsversorgung erfolgt über den DALI-Bus. Hinweis: Der Sensor ist ausschließlich in Verbindung mit folgenden Geräten nutzbar: -PD4-M-HCL2-FC DALI-2 (93484) -PD4-M-HCL2-SM DALI-2 (93485)	Brightness and colour temperature sensor for surface mounting in outdoor areas. The sensor continuously measures the ambient brightness and colour temperature and transmits these values to connected presence detectors of the PD4-M-HCL2 DALI-2 series for further processing. Power is supplied via the DALI bus. Note: The sensor can only be used in conjunction with the following devices: -PD4-M-HCL2-FC DALI-2 (93484) -PD4-M-HCL2-SM DALI-2 (93485)	Capteur de luminosité et de température de couleur pour montage en saillie à l'extérieur. Le capteur mesure en continu la luminosité ambiante et la température de couleur et transmet ces valeurs aux détecteurs de présence connectés de la série PD4-M-HCL2 DALI-2 pour traitement ultérieur. L'alimentation électrique est assurée par le bus DALI. Remarque : le capteur ne peut être utilisé qu'avec les appareils suivants : -PD4-M-HCL2-FC DALI-2 (93484) -PD4-M-HCL2-SM DALI-2 (93485)	Helderheids- en kleurtemperatuursensor voor opbouwmontage voor buitengebruik. De sensor meet continu de omgevingshelderheid en de kleurtemperatuur en stuurt deze waarden door naar aangesloten aanwezigheidsmelders van de serie PD4-M-HCL2 DALI-2 voor verdere verwerking. De voeding wordt geleverd via de DALI-bus. Opmerking: De sensor kan uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de volgende apparaten: -PD4-M-HCL2-FC DALI-2 (93484) -PD4-M-HCL2-SM DALI-2 (93485)

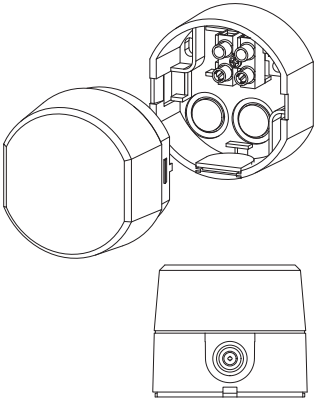
93177

DE Montage

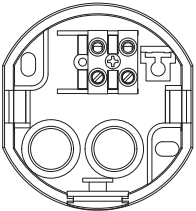
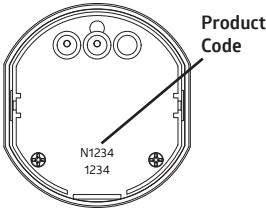
UK EN Mounting

FR Montage

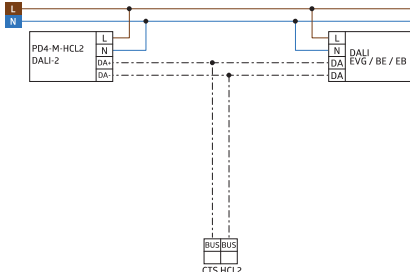
NL Montage



AP/SM/AP/OB
93177



	Montagehinweise	Mounting hints	Consignes de montage	Montagehandleiding
	Achtung: Keine indirekte Beleuchtung direkt auf den Sensor!	Attention: No indirect lighting directly on the sensor!	Attention : Pas d'éclairage indirect directement sur le capteur !	Attentie: Geen indirecte verlichting direct op de sensor!

93177	DE Technische Daten	UK EN Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
vom DALI-Bus, max. 22.5 V DC	Spannung	Voltage	Tension	Spanning
ca./approx. < 0.2 W	Leistungsaufnahme	Power input	Consommation	Verbruik
 0.5 – 2.5 mm²	Anschlussklemmen: für eindrängte Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide	Aansluitklem: eendradige geleider
 69 x 63 x 55 mm	II / IP44 Abmessungen	Class / Degree of protection Dimensions	Classe / Type de Protection Dimensions	Klasse / Beschermingsgraad Afmetingen
-25°C – +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
	Schematisches Schaltbild	Schematic diagram	Schéma de raccordement	Aansluitschema
	Schematisches Schaltbild- Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement debase- veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema' – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!
				
	EU-Konformitätserklärung	UK declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
 	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 Contact B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/EU)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

93177	DE Fehlersuche	UK EN Trouble shooting	FR Dépannages	NL Foutopsporing
	1. Die angeschlossene Lampe schaltet nicht - Die Lampe ist defekt: Lampe ersetzen - Keine Netzspannung vorhanden: Die Sicherung in der Unterverteilung überprüfen	1. Lamp does not light up - Lamp may be defect: Replace lamp - No mains connection/power: Check connection and mains fuse by qualified electrician	1. La lampe ne s'allume pas - La lampe est défectueuse: remplacer celle-ci - Pas de courant: contrôler les fusibles de l'installation	1. De lamp schakelt niet - De lamp is defect: Lamp vervangen. - Geen spanning aanwezig: Controleren of de zekering ingeschakeld is
	Weitere Informationen und Zubehör auf unserer Produktseite im Internet	Further information and accessories can be found on our Product page on the internet	Plus d'informations et accessoires sur notre Page produit sur notre site internet	Meer informatie en accessoires op onze Productpagina op het internet